

## OBSAH

<b>0. Úvod</b> .....	9
<b>0.0. Zaměření, charakter a omezení této publikace</b> .....	9
0.0.1. Vymezení tématu .....	9
0.0.2. Dosavadní zpracování problematiky .....	10
0.0.3. Charakter a smysl této publikace .....	11
0.0.3.1. Romistický charakter	
0.0.3.2. Výzkum variant	
0.0.3.3. Doplnění popisu jazyka	
0.0.3.4. Zachycení konkrétních dialektů	
0.0.3.5. Texty	
<b>0.1. Sběr materiálu</b> .....	13
0.1.1. Omezující faktory .....	13
0.1.2. Diskuse metody .....	15
0.1.2.1. Nestrukturovaný rozhovor	
0.1.2.2. Elicitace v romštině	
0.1.2.3. Elicitace v majoritním jazyce	
0.1.2.4. Výsledná metodika sběru materiálu	
0.1.3. Kvantita materiálu a vzorek respondentů .....	17
<b>0.2. Možnosti a zvolená metodika klasifikace a zpracování materiálu</b> .....	18
0.2.1. Problematika referenčního jazyka .....	18
0.2.1.1. Referenční jazyk versus neutrální popis systému	
0.2.1.2. Pojetí referenčního jazyka	
0.2.2. Systém versus specifika .....	19
0.2.3. Otázka primárního klasifikačního filtru .....	19
0.2.4. Organizace jazykových jevů .....	20
0.2.4.1. Otázka sekundárního klasifikačního filtru	
0.2.4.2. Pojetí podskupin	
0.2.4.3. Systémovost versus přehledovost	
0.2.4.4. Kritéria zviditelnění jevu	
0.2.4.5. Problematika klasifikace konkrétních jevů	
0.2.5. Organizace subdialektních specifik .....	23
0.2.5.1. Dualita pojetí idiolektů	
0.2.5.2. Vliv víceúčelovosti práce	
0.2.5.3. Různorodost pododdílů	
0.2.6. Výsledná metodika klasifikace a zpracování materiálu .....	24
<b>0.3. Etické aspekty výzkumu a jeho prezentace</b> .....	25
0.3.1. Odpovědnost vůči respondentům .....	25
0.3.2. Odpovědnost vůči vědecké veřejnosti .....	27
<b>1. Fonologie</b> .....	29
1.1. Změna <i>d&gt;dž, t&gt;č, případně dž&gt;ď</i> .....	29
1.2. Dvojí „r“ .....	31

<u>1.3. Protiklad //</u> .....	31
<u>1.4. Fonologická platnost kvantity</u> .....	32
<u>1.5. Nové fonémy u přejímek</u> .....	32
<b>2. Gramatika I - Morfologie</b> .....	<b>35</b>
<u>2.1. Člen</u> .....	35
2.1.1. Nepřímý pád .....	35
<u>2.2. Substantiva</u> .....	36
2.2.1. Derivace .....	36
2.2.2. Adaptace .....	37
2.2.3. Flexe .....	38
2.2.3.1. Direktiv	
2.2.3.2. Zkrácená koncovka genitivu	
2.2.3.3. Problematika koncovek u oikoklitických substantiv	
2.2.3.4. Problematika koncovek u xenoklitických substantiv	
<u>2.3. Adjektiva (+související problematika u adverbii)</u> .....	41
2.3.1. Derivace .....	41
2.3.2. Adaptace .....	42
2.3.3. Flexe .....	43
2.3.3.1. Problematika koncovek u oikoklitických adjektiv	
2.3.3.2. Problematika koncovek u xenoklitických adjektiv	
2.3.3.3. Superlativní předpona	
<u>2.4. Zájmena (+související problematika u adverbii)</u> .....	44
2.4.1. Derivace a adaptace .....	44
2.4.1.1. Totalizátory a kvantifikátory	
2.4.1.2. Ostatní	
2.4.2. Flexe .....	45
2.4.2.1. Kmenová hláska u demonstrativ	
2.4.2.2. Krátký lokál osobních zájmen	
2.4.2.3. Flexe totalizátorů	
2.4.2.4. Flexe reflexiv	
<u>2.5. Číslovky</u> .....	50
2.5.1. Derivace .....	50
2.5.2. Flexe .....	50
2.5.2.1. Nepřímý pád	
<u>2.6. Slovesa</u> .....	51
2.6.1. Derivace .....	51
2.6.1.1. Násobnost děje	
2.6.1.2. Modifikace předponami a příslovci	
2.6.1.3. Kauzativa a faktitiva	
2.6.2. Adaptace .....	55
2.6.2.1. Adaptace z různých kmenů slovenských sloves	

2.6.3.Flexe .....	56
2.6.3.1.Zkrácené tvary imperfekta a futura	
2.6.3.2.Používání částice <i>bi</i> s kondicionály	
2.6.3.3.Sloveso pro „být“ ( <i>spona</i> ) ve <i>futuru</i> , <i>imperativu</i> a po částicích	
2.6.3.4.Slovesa 3. třídy a reflexiva	
2.6.3.5.Perfektivum	
2.6.3.6.Zvratnost sloves 2. třídy	
2.7.Participia .....	61
2.7.1.Derivace a adaptace .....	61
<b>3.Gramatika II – Syntax .....</b>	<b>63</b>
<b><u>3.1.Vyjadřování modality apod.</u> .....</b>	<b>63</b>
3.1.1.Vyjadřování významů „muset“ a „potřebovat“ .....	63
3.1.2.Ostatní .....	64
<b><u>3.2.Imenná a slovesná vyjádření</u> .....</b>	<b>64</b>
<b><u>3.3.Pádové vazby</u> .....</b>	<b>69</b>
3.3.1.Slovesa .....	69
3.3.1.1.Sloveso <i>te del</i>	
3.3.1.2. <i>Spona</i> nebo <i>vynechaná spona</i>	
3.3.1.3.Ostatní slovesa	
3.3.2.Předložky .....	72
3.3.3.Substantiva .....	72
<b><u>3.4.Ostatní specifika v kolokabilitě</u> .....</b>	<b>72</b>
3.4.1.Substantiva .....	72
3.4.1.1.Kolokace 2 substantiv	
3.4.1.2.Chování <i>verbonominálních kolokací</i>	
3.4.1.3.Použití slova <i>dženo</i> v <i>samostatné pozici</i>	
3.4.2.Slovesa .....	73
3.4.2.1.Protetická verze <i>spony</i> v konstrukci pro „mít“	
3.4.2.2.Kolokace 2 sloves – <i>te kerel</i>	
3.4.2.3.Kolokace 2 sloves – ostatní	
3.4.2.4.Spojení s adjektivy a adverbii	
<b><u>3.5.Předložkové vazby</u> .....</b>	<b>76</b>
3.5.1.Předložky <i>paš/ke</i> .....	76
3.5.2.Předložky <i>pal/andal</i> .....	77
3.5.3.Předložky <i>vaš/ perdal</i> apod. ....	77
3.5.4.Předložka <i>khatar</i> .....	77
3.5.5.Ostatní .....	77
<b><u>3.6.Vyjádření míry vlastnosti či děje</u> .....</b>	<b>78</b>
<b><u>3.7.Prézens ve významu futura či imperativu a obdobné posuny u futura</u> .....</b>	<b>79</b>
<b><u>3.8.Vyjádření subjektivního významu</u> .....</b>	<b>79</b>

<b>3.9. Osobní a neosobní vazby</b> .....	80
<b>3.10. Spojování vět a výrazů</b> .....	81
<b>3.11. Ostatní syntaktická specifika</b> .....	81
<b>4. Lexikon</b> .....	83
<b>4.1. Fonolexika</b> .....	83
4.1.1. Změna s/h .....	83
4.1.2. Proteze a trunkace .....	83
4.1.3. Přítomnost koncových hlásek .....	85
4.1.4. Přítomnost hlásek uprostřed slova .....	86
4.1.4.1. <i>Privlastňovací zájmena</i>	
4.1.4.2. <i>Předložky and(r)e, p(r)e, b(r)i</i>	
4.1.4.3. <i>Skupina -ir- ve slovesech cirdel, phirel</i>	
4.1.4.4. <i>Hlásky j před s nebo c v deiktických slovech a intenzifikátoru fe(j)s(t)</i>	
4.1.4.5. <i>Ostatní</i>	
4.1.5. <i>Hláskové variace na začátku slova</i> .....	89
4.1.6. <i>Hláskové variace na konci slova</i> .....	90
4.1.6.1. <i>Koncové n/ň u bezkonečkových feminin</i>	
4.1.6.2. <i>Ostatní variace</i>	
4.1.7. <i>Hláskové variace uprostřed slova</i> .....	90
<b>4.2. Vlastní lexikon</b> .....	91
4.2.1. <i>Používání číslovek</i> .....	91
4.2.2. <i>Výraz pro „ano“</i> .....	92
4.2.3. <i>Výraz pro „jinak“</i> .....	93
4.2.4. <i>Výraz pro „trochu, málo“</i> .....	93
4.2.5. <i>Výrazy pro „špatný“, „špatně“, „špatnost“ ap.</i> .....	93
4.2.6. <i>Výrazy pro „válka“</i> .....	94
4.2.7. <i>Ostatní lexikální specifika - vrstva „původní“ (včetně starších slov xenoklitických)</i> 94	
4.2.7.1. <i>Synonyma a varianty v rámci „původní“ vrstvy</i>	
4.2.7.2. <i>„Původní“ slova jako alternativa frekventovaných přejímek</i>	
4.2.7.3. <i>Jiná specifika</i>	
4.2.8. <i>Ostatní lexikální specifika - vrstva „nových“ přejímek</i> .....	97
4.2.9. <i>Ostatní lexikální specifika - citátová slovní spojení</i> .....	100
4.2.10. <i>Vybraná frazeologie</i> .....	101
<b>5. Vztah k jiným dialektům a reflexe dialektních rozdílů</b> .....	105
<b>6. Úkoly a otázky na další výzkum</b> .....	107
<b>Použitá literatura</b> .....	109
<b>Přehled respondentů</b> .....	111
<b>Příloha: Texty</b> .....	113